

BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit (для діагностики *in vitro*)



L010796(03)
2017-02
Українська

ПРИЗНАЧЕННЯ

BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit (набір для кислотного латекс-тесту) – тест-система для швидкої серологічної ідентифікації бета-гемолітичних стрептококів груп A, B, C, D, F і G за Ленсфілд.

КОРОТКИЙ ОГЛЯД І ОПИС

Клінічні, епідеміологічні та мікробіологічні дослідження остаточно довели, що для діагностування інфекцій, викликаних стрептококами, на основі клінічних симптомів завжди необхідне підтвердження мікробіологічним методом⁴. Бета-гемолітичні стрептококи – це патогенні мікроорганізми роду *Streptococcus*, які найчастіше виявляють у зразках. Майже всі бета-гемолітичні стрептококи мають специфічні вуглеводні антигени (антигени груп стрептококів). Ленсфілд (Lancefield) довела, що ці антигени можна екстрагувати в розчинній формі та ідентифікувати за утворенням осаду в результаті реакції з гомологічними антисироватками. Наразі застосовують різні методи екстрагування антигенів стрептококів^{1,2,6,7,10,11}. Латекс-тест **BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit** ґрунтується на вивільненні специфічних антигенів із клітинних стінок бактерій за допомогою екстрагування модифікованою сполукою азотистої кислоти. Екстрагування антигенів разом із латексною аглютинацією є швидким, чутливим і специфічним методом ідентифікації стрептококів групи A, B, C, D, F і G, виділених із чашок із первинною культурою.

ПРИНЦИП ТЕСТУ

Метод визначення груп стрептококів за допомогою тесту **BD BBL Streptocard** включає хімічне екстрагування специфічних для певної групи вуглеводних антигенів за допомогою спеціально розроблених реагентів, що містять азотисту кислоту. Реагенти для екстрагування 1 і 2, що постачаються в комплекті, містять хімічну речовину, яка дає змогу екстрагувати специфічні для групи стрептококів антигени при кімнатній температурі. Реагент для екстрагування 3 містить нейтралізуючий розчин. Нейтралізовані екстракти можна легко ідентифікувати за допомогою полістиролових латексних часток блакитного кольору, сенсibiliзованих очищеними кролячими імуноглобулінами, специфічними для окремих груп. У присутності гомологічних антигенів відбувається інтенсивна аглютинація цих блакитних латексних часток, а якщо ці антигени відсутні, аглютинація не відбувається.

МАТЕРІАЛИ, ЩО ВХОДЯТЬ У КОМПЛЕКТ

Кожен комплект розраховано на 50 тестів. Матеріали постачаються готовими до використання.

- **BD BBL Streptocard Acid Test Latex** (кислотний латекс-тест). Кожний флакон-крапельниця містить 2,5 мл латексних часток блакитного кольору, укритих очищеними кролячими антитілами до груп A, B, C, D, F або G (за Ленсфілд). Латексні частки містяться у формі суспензії в буферному розчині (рН 7,4) з 0,098 % азиду натрію (консервант).
- **BD BBL Streptocard Acid Positive Control** (позитивний контроль). Один флакон-крапельниця, який містить 2,5 мл готових до використання полівалентних антигенів, отриманих з інактивованих стрептококів груп A, B, C, D, F і G за Ленсфілд.
- **BD BBL Streptocard Acid Extraction Reagent 1** (реагент для екстрагування 1). Один флакон-крапельниця, який містить 2,7 мл реагенту з 0,098 % азиду натрію (консервант).
- **BD BBL Streptocard Acid Extraction Reagent 2** (реагент для екстрагування 2). Один флакон-крапельниця, який містить 2,7 мл реагенту для екстрагування 2.
- **BD BBL Streptocard Acid Extraction Reagent 3** (реагент для екстрагування 3). Два флакони-крапельниці, кожен із яких містить 6,8 мл реагенту з 0,098 % азиду натрію (консервант).
- Тест-картки
- Палички для перемішування
- Інструкції з використання

НЕОБХІДНІ МАТЕРІАЛИ, ЩО НЕ ВХОДЯТЬ У КОМПЛЕКТ

- Бактеріологічна петля або голка
- Піпетки Пастера
- Тестові пробірки розміром 12 x 75 мм
- Таймер

СТАБІЛЬНІСТЬ ТА УМОВИ ЗБЕРІГАННЯ

Усі компоненти набору слід зберігати при температурі 2–8 °C. **Не заморожувати.** За дотримання цих умов реагенти зберігають стабільність до завершення терміну придатності, указанного на етикетці.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

240922, 240923, 240926, 240927, 240929, 240930

Небезпека



H360: може негативно впливати на дітородну здатність або ненароджену дитину.

P280: використовуйте захисні рукавички/захисний одяг/засоби захисту очей/обличчя. **P308+P313:** У РАЗІ контакту або занепокоєння зверніться по медичну допомогу. **P405:** зберігайте закритим. **P501:** утилізуйте вміст/тару відповідно до вимог місцевого/регіонального/державного/міжнародного законодавства.

240925

Попередження



H302: небезпечно, якщо проковтнути. **H315:** викликає подразнення шкіри. **H319:** викликає сильне подразнення очей. **H400** Дуже токсично для водних організмів.

P280: використовуйте захисні рукавички/захисний одяг/засоби захисту очей/обличчя. **P305+P351+P338:** У РАЗІ ПОТРАПЛЯННЯ В ОЧІ обережно промийте водою протягом кількох хвилин. Зніміть контактні лінзи (якщо ви їх носите й це зручно зробити). Продовжуйте промивання. **P301 + P312:** У РАЗІ ПРОКОВТУВАННЯ зверніться в ТОКСИКОЛОГІЧНИЙ ЦЕНТР або до лікаря (терапевта), якщо погіршилося самопочуття. **P302+P352:** У РАЗІ ПОТРАПЛЯННЯ НА ШКІРУ промийте великою кількістю води з милом. **P501:** утилізуйте вміст/тару відповідно до вимог місцевого/регіонального/державного/міжнародного законодавства.

Попередження



H302: небезпечно, якщо проковтнути. **H315:** викликає подразнення шкіри. **H319:** викликає сильне подразнення очей.

P280: використовуйте захисні рукавички/захисний одяг/засоби захисту очей/обличчя. **P305+P351+P338:** У РАЗІ ПОТРАПЛЯННЯ В ОЧІ обережно промийте водою протягом кількох хвилин. Зніміть контактні лінзи (якщо ви їх носите й це зручно зробити). Продовжуйте промивання. **P301 + P312:** У РАЗІ ПРОКОВТУВАННЯ зверніться в ТОКСИКОЛОГІЧНИЙ ЦЕНТР або до лікаря (терапевта), якщо погіршилося самопочуття. **P302+P352:** У РАЗІ ПОТРАПЛЯННЯ НА ШКІРУ промийте великою кількістю води з милом. **P501:** утилізуйте вміст/тару відповідно до вимог місцевого/регіонального/державного/міжнародного законодавства.

Небезпека



H302: небезпечно, якщо проковтнути. **H314:** спричиняє сильні опіки шкіри й ураження очей. **H318:** викликає сильне ураження очей.

P280: використовуйте захисні рукавички/захисний одяг/засоби захисту очей/обличчя. **P303+P361+P353:** У РАЗІ ПОТРАПЛЯННЯ НА ШКІРУ (або волосся) негайно зніміть увесь забруднений одяг. Промийте шкіру водою / під душем. **P301+P330+P331:** У РАЗІ ПРОКОВТУВАННЯ прополощіть ротову порожнину. НЕ викликайте блювоту. **P405:** зберігайте закритим. **P501:** утилізуйте вміст/тару відповідно до вимог місцевого/регіонального/державного/міжнародного законодавства.

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

1. Не використовуйте реагенти після завершення строку придатності, зазначеного на етикетці.
2. Деякі реагенти містять незначну кількість азиду натрію. У разі накопичення азид натрію може вступати в реакцію зі свинцем і міддю (каналізаційне устаткування) й утворювати вибухонебезпечні сполуки. Незважаючи на те, що реагенти містять мінімальну кількість азиду натрію, їх відходи потрібно змивати великою кількістю води.
3. Реагенти для екстрагування містять їдку речовину слабкої дії. У випадку потрапляння на шкіру негайно промийте уражені ділянки милом і великою кількістю води. У разі потрапляння реагенту в очі промийте великою кількістю проточної води протягом 15 хвилин.
4. Під час роботи з матеріалами, призначеними для тестування, їх обробки й утилізації потрібно дотримуватись універсальних запобіжних заходів. Усі матеріали для тестування під час використання й після нього слід вважати потенційно інфекційними та дотримуватись відповідних вимог під час роботи з ними та їх утилізації.
5. Набір призначено тільки для діагностики *in vitro*.
6. Щоб отримати достовірні результати тесту, потрібно дотримуватись методики, умов зберігання, запобіжних заходів та обмежень, наведених у цій інструкції.
7. Ці реагенти містять речовини тваринного походження, тому з ними потрібно поводитися як із потенційними носіями або переносниками інфекції.

ЗАБІР ЗРАЗКІВ І ПРИГОТУВАННЯ КУЛЬТУР

Спеціальні методики забору зразків і приготування первинних культур наведено в стандартних посібниках із мікробіології. Слід використовувати свіжу (18–24 год.) культуру на кров'яному агарі. Для визначення груп слід використовувати від однієї до чотирьох великих колоній. Якщо колонії невеликі, потрібно досліджувати більшу кількість (повна петля).

ПРОЦЕДУРА ТЕСТУВАННЯ

Усі компоненти, що використовуються під час аналізу, мають бути кімнатної температури.

1. Ресуспендуйте тестові латексні реагенти, обережно перевернувши флакон-крапельницю кілька разів. Перед використанням огляньте флакони та переконайтеся, що латексні частки належним чином суспендовано. Якщо латексні частки не вдається як слід ресуспендувати, не використовуйте їх.
2. Промаркуйте одну тестову пробірку для кожного досліджуваного ізоляту.
3. Додайте по 1 краплі реагенту для екстрагування 1 в кожную пробірку.
4. Відберіть від 1 до 4 колоній бета-гемолітичних бактерій за допомогою одноразової петлі або голки та суспендуйте їх у реагенті для екстрагування 1. Якщо колонії невеликі, відберіть кілька добре ізольованих колоній і суспендуйте їх, щоб реагент для екстрагування 1 став каламутним. У всіх випадках потрібно вибирати колонії стрептококів з областей, де ймовірність контамінації іншими організмами найменша.
5. Додайте по 1 краплі реагенту для екстрагування 2 в кожную пробірку.
6. Перемішайте вміст, обережно стукаючи пальцем по пробірці протягом 5–10 секунд.
7. Додайте по 5 крапель реагенту для екстрагування 3 в кожную пробірку та перемішайте, обережно стукаючи пальцем по пробірці протягом 5–10 секунд.
8. Нанесіть по одній краплі латексного реагенту для кожної групи на окремі кола на окремих тестових картках, позначених для кожного досліджуваного ізоляту.
9. За допомогою піпетки Пастера для кожного тесту нанесіть 1 краплю екстракту поруч із кожною краплею латексного реагенту.
10. Паличками для перемішування (з комплекту) перемішайте латексний реагент з екстрактом і розподіліть суміш по всій поверхні кола. Для кожного латексного реагенту використовуйте нову паличку.
11. Акуратно погойдуйте картки так, щоб суміш розтекла по всій площі тестового кола.
12. Спостерігайте за ознаками аглютинації протягом однієї хвилини.

ПРОЦЕДУРИ З КОНТРОЛЮ ЯКОСТІ

Стандартна процедура контролю якості для кожної партії **BD BBL Streptocard** включає тестування латексних реагентів і реагентів для екстрагування з кожною групою (A, B, C, D, F і G) стрептококів за допомогою штамів ATCC або їх еквівалентів, як зазначено в цьому розділі. У разі використання екстракту цих штамів із гомологічним латексним реагентом відбудеться аглютинація. Полівалентний позитивний контроль **BD BBL Streptocard Acid Positive Control** використовується для тестування окремих латексних реагентів.

Мікроорганізм	Група за класифікацією Ленсфілд	Довідкова інформація
<i>Streptococcus pyogenes</i>	Група А	ATCC 19615
<i>Streptococcus agalactiae</i>	Група В	ATCC 12386
<i>Streptococcus dysgalactiae</i> підвид <i>equisimilis</i>	Група С	ATCC 12388
<i>Enterococcus faecalis</i>	Група D	ATCC 19433
<i>Streptococcus</i> види тип 2	Група F	ATCC 12392
<i>Streptococcus dysgalactiae</i> підвид <i>equisimilis</i>	Група G	ATCC 12394

ІНТЕРПРЕТАЦІЯ РЕЗУЛЬТАТІВ

Позитивний результат. Швидка інтенсивна аглютинація блакитних латексних часток протягом однієї хвилини в присутності одного з латексних реагентів свідчить є показником для специфічної ідентифікації ізоляту стрептококів. У разі слабкої реакції під час використання одного латексного реагенту тестування потрібно повторити, використовуючи більшу кількість інокуляту. Результат повторного тесту вважається позитивним, якщо аглютинація відбувається тільки для одного латексного реагенту. Рис. 1 на стор. 6 ілюструє рекомендовану схему визначення групової приналежності стрептококів.

Негативний результат. Аглютинація латексних часток відсутня. Якщо на тестовому колі спостерігаються слабкі сліди грануляції, тест також вважається негативним.

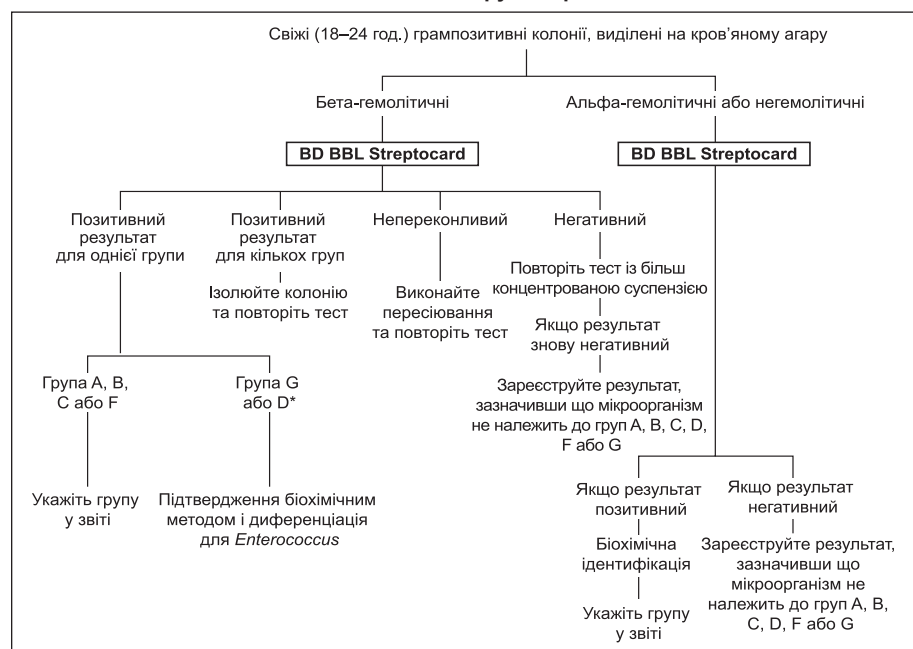
Результат аналізу непереконливий. Якщо через одну хвилину на тестовому колі спостерігається слабке злипання або неспецифічна реакція (утворення волокон), тест потрібно повторити зі свіжою пересіяною культурою. Якщо після повторного тестування отримано такий самий результат, потрібно провести біохімічне дослідження, щоб ідентифікувати ізолят.

Результат, що не підлягає інтерпретації. У рідкісних випадках може спостерігатися аглютинація для кількох груп. У такому випадку перевірте чистоту культури, що використовувалась у тестуванні. Якщо вона виглядає чистою, повторіть тестування та виконайте ідентифікацію ізоляту за допомогою біохімічних тестів.

ОБМЕЖЕННЯ МЕТОДУ

1. Хибнонегативні або хибнопозитивні результати можуть спостерігатися, якщо набір використовували неналежним чином або якщо для екстрагування було взято недостатню кількість культури.
2. Набір призначений тільки для ідентифікації бета-гемолітичних стрептококів. Якщо досліджуються альфа-гемолітичні або негемолітичні стрептококи, їх ідентифікацію потрібно підтверджувати за допомогою біохімічного тестування^{5,9}. (Див. рекомендовану схему групової диференціації стрептококів.)
3. Хибнопозитивні реакції можуть спостерігатися з мікроорганізмами, які належать до іншого роду, наприклад *Escherichia coli*, *Klebsiella* або *Pseudomonas*^{3,8}. За їх використання може спостерігатися неспецифічна аглютинація всіх латексних реагентів.
4. Для деяких штамів стрептококів групи D спостерігається перехресне реагування з антисироватками для групи G; приналежність цих штамів до групи D можна підтвердити за допомогою тесту в середовищі з жовцю й ескуліном. Інколи важко визначити групи деяких штамів *Enterococcus faecium* і *Streptococcus bovis*.
5. *Listeria monocytogenes* може перехресно реагувати з латексними реагентами для стрептококів груп В і G. Можна виконувати тест на каталазу, щоб розрізнити бактерії роду *Listeria*, які містять каталазу, та каталазанегативні стрептококи. Для подальшого диференціювання можна виконувати фарбування за Грамом і перевіряти рухливість мікроорганізмів.
6. Деякі штами *Streptococcus milleri* (*Streptococcus anginosus*), зазвичай негемолітичні, містять антигени груп А, С, F і G та можуть вступати в реакцію з латексними реагентами для стрептококів груп А, С, F або G. Щоб ідентифікувати ці мікроорганізми, потрібно дослідити морфологію на кров'яному агарі та виконати біохімічні тести.

Рис. 1. Рекомендована схема визначення групи стрептококів



* У деяких штамів групи D спостерігається перехресне реагування з антисироватками групи G. [Harvey, C. L. and McIlmurray, M.B (1984) Eur. J. Clinical Microbiol, 10, 641].

ЕФЕКТИВНІСТЬ

А. Дослідження перехресної реактивності

Набір для латекс-тесту **BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit** перевірено на перехресне реагування за допомогою 33 еталонних штамів АТСС. За допомогою набору було успішно визначено стрептококи групи А, В, С, D, F і G (к-сть = 16) за Ленсфілд. Під час тестування стрептококів (к-сть = 7) та мікроорганізмів, які не належать до стрептококів (к-сть = 10), перехресне реагування не спостерігалось.

Б. Дослідження клінічної ефективності

1. Набір для латекс-тесту **BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit** оцінювали під час порівняння п'яти доступних у продажу наборів для визначення груп стрептококів. Дослідження проводилося С. Девісом (S. Davies) та іншими спеціалістами в Північній лікарні загального типу (Northern General Hospital) міста Шеффілд, Англія. З усіма наборами використовували вибірку з 302 штамів бета-гемолітичних стрептококів, яка включала 64, 67, 44, 55, 56 і 4 штами груп А, В, С, D, G і F (за Ленсфілд) відповідно. Результати показали, що для 12 штамів не вдалося визначити групу з жодним досліджуваним набором. Із 290 штамів, що залишилися, за допомогою латекс-тесту **BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit** було правильно ідентифіковано 286 (98,6 %) штамів. Автори дійшли висновку, що набір для латекс-тесту **BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit** дає змогу швидко отримувати точні результати з чутливістю і специфічністю 99 % і 100 % відповідно. Крім того, середній час до виникнення аглютинації був значно меншим, ніж за використання інших трьох наборів із чотирьох оцінюваних. Дані можуть надаватися за запитом.

2. Друге дослідження ефективності проводилося в медичному центрі міста Онтаріо, Канада. У цьому дослідженні використали 111 первинних культур (110 було тестовано, а 1 виявилася неякісною). Групову приналежність усіх штамів (за Ленсфілд) було попередньо визначено за реакціями з утворенням осаду. Результати для всієї групи D було підтверджено біохімічним методом за допомогою аналізів із середовищем з жовцю й ескуліном та тесту на піролідоніл амінопептидазу. Первинні культури паралельно досліджували за допомогою латекс-тесту **BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit** та іншого набору для групового диференціювання. У цьому дослідженні загальна узгодженість результатів, отриманих тестом **BD BBL Streptocard** і методом Ленсфілд, спостерігалася для 109 зі 110 досліджуваних ізолятів (99 %), а загальна узгодженість результатів альтернативного тесту та методу Ленсфілд спостерігалася у 106 зі 110 ізолятів (96,3 %). Зі 110 первинних ізолятів, що використовувалися в цьому дослідженні, 15 належали до групи A, 40 – до групи B, 13 – до групи C, 4 – до групи D, 11 – до групи F, 12 – до групи G і 15 штамів не було диференційовано.

НАЯВНІСТЬ

№ за каталогом	Опис
240917	BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit, на 50 тестів.
240918	BD BBL Streptocard Enzyme Latex Kit, на 50 тестів.
240923	BD BBL Streptocard Acid Test Latex A, один флакон, 2,5 мл.
240922	BD BBL Streptocard Acid Test Latex B, один флакон, 2,5 мл.
240926	BD BBL Streptocard Acid Test Latex C, один флакон, 2,5 мл.
240929	BD BBL Streptocard Acid Test Latex D, один флакон, 2,5 мл.
240930	BD BBL Streptocard Acid Test Latex F, один флакон, 2,5 мл.
240927	BD BBL Streptocard Acid Test Latex G, один флакон, 2,5 мл.
240925	BD BBL Streptocard Acid Extraction Reagents 1, 2 and 3, (один флакон із 2,7 мл реагенту 1; один флакон із 2,7 мл реагенту 2; два флакони з 6,8 мл реагенту 3).
240931	BD BBL Streptocard Acid Positive Control, один флакон, 2,5 мл.
240928	BD BBL Streptocard Test Cards, 48 шт. у коробці.

ДОВІДКОВІ МАТЕРІАЛИ

- Ederer, G.M., Herrmann, M.M., Bruce, R. Matsen, J.M. and Chapman, S.S. (1972). Rapid Extraction Method with Pronase B for Grouping Beta-Haemolytic Streptococci. *Appl. Microbiol.*, 23, 285.
- EL Kholy, A., Wannamaker, L.W. and Krause, R.M. (1974). Simplified Extraction Procedure for Serological Grouping of Beta-Hemolytic Streptococci. *Appl. Microbiol.*, 28, 836.
- Elliot, S.D. and Tai, J.Y. (1978). The Type-Specific Polysaccharides of *Streptococcus suis*. *J. Exp. Med.*, 148, 1699.
- Facklam, R.R. (1980). Streptococci and Aerococci, Ch. 8 in *Manual of Clinical Microbiology*, 3rd Ed., Edited by Lennette, E.H. Balows, A., Hausler, W.J., and Truant, J.P. American Society for Microbiology, Washington, D.C. pages 88-110.
- Facklam R.R. (1977). Physiological Differentiation of Viridans Streptococci. *J. Clin. Microbiol.*, 5, 184.
- Fuller, A.T. (1938). The Formamide Method for the Extraction of Polysaccharides from Haemolytic Streptococci. *Brit. J. Exp. Path.*, 19, 130.
- Maxted, W.R. (1948). Preparation of Streptococcal Extracts for Lancefield Grouping. *Lancet*, ii, 255.
- Nowlan, S.S. and Deibel, R.H. (1967). Group Q Streptococci. I. Ecology, Serology, Physiology and Relationships to Established Enterococci. *J. Bact.*, 94, 291.
- Petts, D.N. (1984). Early Detection of Streptococci in Swabs by Latex Agglutination Before Culture. *J. Clin. Microbiol.*, 19, 432.
- Rantz, L.A. and Randall, E. (1955). Use of Autoclaved Extracts of Haemolytic Streptococci for Serological Grouping. *Stanford Med. Bull.*, 13, 290.
- Watson, B.K., Moellering, R.C. and Kunz, L.J. (1975). Identification of Streptococci. Use of Lysozyme and Streptomyces albus filtrate in the Preparation of Extracts of Lancefield Grouping. *J. Clin. Microbiol.*, 1, 274.

Служба технічної підтримки: Зв'яжіться з місцевим представником компанії BD або зверніться за посиланням www.bd.com.



Manufacturer / Производител / Výrobce / Fabrikant / Hersteller / Κατασκευαστής / Fabricante / Tootja / Fabricant / Proizvođač / Gyártó / Fabbricante / Аткарушы / 제조업체 / Gamintojas / Ražotājs / Tilvirker / Producent / Producător / Производител / Výrobca / Proizvođač / Tilverkare / Üretici / Виробник / 生产厂商



Use by / Използвайте до / Spotfæbjeut do / Brug før / Verwendbar bis / Χρήση έως / Usar antes de / Kasutada enne / Date de péremption / 사용 기한 / Upotrijebiti do / Felhasználhatóság dátuma / Usare entro / Дейін пайдалануға / Naudokite iki / Izlietot līdz / Houdbaar tot / Brukes for / Stosować do / Prazo de validade / A se utiliza până la / Исползовать до / Použite do / Upotrebiti do / Använd före / Son kulanma tarihi / Використати до / 使用截止日期

YYYY-MM-DD / YYYY-MM (MM = end of month)
ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = края на месеца)
RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutning af måned)
JJJJ-MM-TT / JJJJ-MM (MM = Monatsende)
EEEE-MM-HH / EEEE-MM (MM = τέλος του μήνα)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fin del mes)
AAAA-KK-PP / AAAA-KK (KK = kuu lõpp)
AAAA-MM-JJ / AAAA-MM (MM = fin du mois)
GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj mjeseca)
ÉÉÉÉ-HH-NN / ÉÉÉÉ-HH (HH = hónap utolsó napja)
AAAA-MM-GG / AAAA-MM (MM = fine mese)
ЖЖЖЖ-АА-КК / ЖЖЖЖ-АА / (АА = айдың соңы)
YYYY-MM-DD/YYYY-MM (MM = 월말)
MMMM-MM-DD / MMMM-MM (MM = mensesio pabaiga)
GGGG-MM-DD/GGGG-MM (MM = mensesio beigas)
JJJJ-MM-DD / JJJJ-MM (MM = einde maand)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutten av måneden)
RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fim do mês)
AAAA-LL-ZZ / AAAA-LL (LL = sfârșitul lunii)
ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = конец месяца)
RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca)
GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj meseca)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutet av månaden)
YYYY-AA-GG / YYYY-AA (AA = ayın sonu)
PPPP-MM-DD / PPPP-MM (MM = кінець місяця)
YYYY-MM-DD / YYYY-MM (MM = 月末)



Catalog number / Каталоген номер / Katalogové číslo / Katalognummer / Αριθμός καταλόγου / Número de catálogo / Katalognummer / Numéro catalogue / Kataloški broj / Katalogusszám / Numero di catalogo / Каталог номери / 카탈로그 번호 / Katalogo / numeris / Kataloga numurs / Catalogus number / Numer katalogowy / Număr de catalog / Номер по каталогу / Katalógové číslo / Kataloški broj / Katalog numarası / Номер за каталогом / 目录号



Authorized Representative in the European Community / Оторизирани представител в Европейската общност / Autorizovaný zástupce pro Evropském společenství / Autoriseret repræsentant i De Europæiske Fællesskaber / Autorisierter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft / Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα / Representante autorizado en la Comunidad Europea / Volitatud esindaja Euroopa Nõukogus / Représentant autorisé pour la Communauté européenne / Autorizuirani predstavnik u Europskoj uniji / Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségekben / Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea / Европа қауымдастығындағы уәкілетті өкіл / 유럽 공동체의 위임 대표 / Įgaliotasis atstovas Europos Bendrijoje / Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā / Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap / Autoriseret representant i EU / Autoryzowane przedstawicielstwo we Wspólnocie Europejskiej / Representante autorizado na Comunidade Europeia / Reprezentantul autorizat pentru Comunitatea Europeană / Уполномоченный представитель в Европейском сообществе / Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve / Autorizovano predstavnístvo u Evropskoj uniji / Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen / Автура Топлудуҗу Yetkilil Temsilcisi / Уповноважений представник у країнах ЄС / 歐洲共同體授權代表



In Vitro Diagnostic Medical Device / Медицински уред за диагностика ин vitro / Lékařské zařízení určené pro diagnostiku in vitro / In vitro diagnostisk medicinsk anordning / Medizinisches In-vitro-Diagnostikum / In vitro διαγνωστική ιατρική συσκευή / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / In vitro diagnostika meditsiiniparatuur / Dispositif médical de diagnostic in vitro / Medicinska pomagala za In Vitro Dijagnostiku / In vitro diagnosztikai orvosi eszköz / Dispositivo medicale per diagnostica in vitro / Жасанды жағдайда жүрізетін медициналық диагностика аспабы / In Vitro Diagnostic 의료 기기 / In vitro diagnostikos prietaisai / Medicinas ierices, ko lieto in vitro diagnostikā / Medisch hulpmiddel voor in-vitro diagnostiek / In vitro diagnostisk medisinsk utstyr / Urządzenie medyczne do diagnostyki in vitro / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / Dispozitiv medical pentru diagnostic in vitro / Медицинский прибор для диагностики in vitro / Medicinska pomôcka na diagnostiku in vitro / Medicinski uređaj za in vitro dijagnostiku / Medicinteknisk produkt för in vitro-diagnostik / In Vitro Diyagnostik Tibbi Cihaz / Медицинский пристрій для діагностики in vitro / 体外诊断医疗设备



Temperature limitation / Температурни ограничения / Teplotní omezení / Temperaturbegrænsning / Temperaturbegrenzung / Περιορισμοί θερμοκρασίας / Limitación de temperatura / Temperatuuri piirang / Limites de température / Dozvoljena temperatura / Hőmérsékleti határ / Limiti di temperatura / Температураны шектеу / 온도 제한 / Laikymo temperatūra / Temperatūras ierobežojumi / Temperaturlimit / Temperaturbegrensnig / Ograniczenie temperatury / Limites de temperatura / Limite de temperatură / Ограничение температуры / Ohraničenie teploty / Ograničenje temperature / Temperaturgräns / Sıcaklık sınırlaması / Обмеження температури / 温度限制



Batch Code (Lot) / Код на партидата / Kód (číslo) šarže / Batch-kode (lot) / Batch-Code (Charge) / Κωδικός παρτίδας (παρτίδα) / Código de lote (lote) / Partii kood / Numéro de lot / Lot (kod) / Tétel száma (Lot) / Codice batch (lotto) / Топтама коды / 배치 코드 (코트) / Partijos numeris (LOT) / Partijas kods (laidiens) / Lot nummer / Batch-kode (parti) / Kod partii (seria) / Código do lote / Cod de serie (Lot) / Код партии (лот) / Kód série (šarža) / Kod serie / Partinummer (Lot) / Parti Kodu (Lot) / Код партии / 批号 (亚批)



Contains sufficient for <n> tests / Съдържа много е достатъчно за <n> теста / Dostatečné množství pro <n> testů / Inneholder tilstrækkelig til <n> tests / Ausreichend für <n> Tests / Περιέχει επαρκή ποσότητα για <n> εξετάσεις / Contenido suficiente para <n> pruebas / Küllaldane <n> testide jaoks / Contenu suffisant pour <n> tests / Sadržaj za <n> testova / <n> teszthez elegendő / Contenuto sufficiente per <n> test / <n> тесттері үшін жеткілікті / <n> 테스트가 충분히 포함됨 / Pakankamas kiekis atlikti <n> testų / Satur pietiekami <n> pārbaudēm / Inhoud voldoende voor <n> testen / Innholder tilstrekkelig til <n> tester / Zawiera ilość wystarczającą do <n> testów / Conteúdo suficiente para <n> testes / Conținut suficient pentru <n> teste / Достаточно для <n> тестов(a) / Obsah vystačí na <n> testov / Sadržaj dovoljan za <n> testova / Innehåller tillräckligt för <n> analyser / <n> test için yeterli miktarda içerir / Вистачить для аналізів: <n> / 足够进行 <n> 次检测



Consult Instructions for Use / Направете справка в инструкциите за употреба / Prostudujte pokyny k použití / Se brugsanvisningen / Gebrauchsanweisung beachten / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / Consultar las instrucciones de uso / Lugeda kasutusjuhendit / Consulter la notice d'emploi / Koristi upute za upotrebu / Olvassa el a használati utasítást / Consultare le istruzioni per l'uso / Пайдалану нұсқаулығымен танысып алыңыз / 사용 지침 참조 / Skaitykite naudojimo instrukcijas / Skatīt lietošanas pamācību / Raadpleeg de gebruiksaanwijzing / Se i bruksanvisningen / Zobacz instrukcja użytkowania / Consultar as instruções de utilização / Consultați instrucțiunile de utilizare / См. руководство по эксплуатации / Pozri Pokyny na používanie / Pogledajte uputstvo za upotrebu / Se bruksanvisningen / Kullanım Talimatları'na başvurun / Див. інструкції за використання / 请参阅使用说明



Do not reuse / Не използвайте отново / Nepoužívejte opakovaně / Ikke til genbrug / Nicht wiederverwenden / Μην επαναχρησιμοποιείτε / No reutilizar / Mitte kasutada korduvalt / Ne pas réutiliser / Ne koristiti ponovo / Egyszer használatos / Non riutilizzare / Пайдалануңыз / 재사용 금지 / Tik vienkartiam naudoti / Nelietot atkārtoti / Niet opnieuw gebruiken / Kun til engangsbruk / Nie stosować powtórnie / Não reutilize / Nu refolositi / Не использовать повторно / Nepoužívať opakovaně / Ne upotrebljavajte ponovo / Får ej återanvändas / Tekrar kulanmayin / Не використовувати повторно / 请勿重复使用



Serial number / Серийн номер / Sériové číslo / Serienummer / Serienummer / Σειριακός αριθμός / N° de serie / Seerianumber / Numéro de série / Serijski broj / Sorozatszám / Numero di serie / Топтамалық номери / 일련 번호 / Serijos numeris / Sērijas numurs / Serie nummer / Numer seryjny / Numéro de série / Număr de serie / Серийный номер / Seri numarası / Номер серії / 序列号

	For IVD Performance evaluation only / Само за оценка качеството на работа на IVD / Pouze pro vyhodnocení výkonu IVD / Kun til evaluering af IVD ydelse / Nur für IVD-Leistungsbewertungszwecke / Móvo για αξιολόγηση απόδοσης IVD / Sólo para la evaluación del rendimiento en diagnóstico in vitro / Ainult IVD seadme hindamiseks / Réserve à l'évaluation des performances IVD / Samo u znanstvene svrhe za In Vitro Dijagnostiku / Kizárolag in vitro diagnosztikához / Solo per valutazione delle prestazioni IVD / Жасанды жағдайда «пробирка ішінде» диагностикада тек жұмысты бағалау үшін / IVD 성능 평가에 대해서만 사용 / Tik IVD prietaisų veikimo charakteristikoms tikrinti / Vienīgi IVD darbības novērtēšanai / Uitsluitend voor doeltreffendheidsonderzoek / Kun for evaluering av IVD-ytelse / Tylko do oceny wydajności IVD / Uso exclusivo para avaliação de IVD / Numai pentru evaluarea performanței IVD / Только для оценки качества диагностики in vitro / Určené iba na diagnostiku in vitro / Samo za procenu učinka u in vitro dijagnostici / Endast för utvärdering av diagnostisk användning in vitro / Yalnızca IVD Performans değerlendirmesi için / Тільки для оцінювання якості діагностики in vitro / 仅限 IVD 性能评估
	For US: "For Investigational Use Only"
	Lower limit of temperature / Долен лимит на температурата / Dolní hranice teploty / Nedre temperaturgrænse / Temperaturuntergrenze / Κατώτερο όριο θερμοκρασίας / Limite inferior de temperatura / Alumine temperatuuripiir / Limite inférieure de température / Najniža dozvoljena temperatura / Alsó hőmérsékleti határ / Limite inferiore di temperatura / Температураның төменгі рұқсат шегі / 하한 온도 / Žemiausia laikymo temperatūra / Temperatūras zemākā robeža / Laagste temperatuurlimiet / Nedre temperaturgrense / Dolna granica temperatury / Limite minimo de temperatura / Limită minimă de temperatură / Нижний предел температуры / Spodná hranica teploty / Donja granica temperature / Nedre temperaturgräns / Sıcaklık alt sınırı / Мінімальна температура / 温度下限
CONTROL	Control / Контролно / Kontrola / Kontrol / Kontrolle / Μάρτυρας / Kontroll / Contrôle / Controllo / Бақылау / 컨트롤 / Kontrolé / Kontrolle / Controle / Controllo / Контроль / kontroll / 对照
CONTROL +	Positive control / Положителен контрол / Pozitivní kontrola / Positiv kontrol / Positive Kontrolle / Θετικός μάρτυρας / Control positivo / Positiivne kontroll / Contrôle positif / Pozitivna kontrola / Pozitív kontroll / Controllo positivo / Оң бақылау / 양성 컨트롤 / Teigijama kontrolé / Pozitívá kontrol / Positieve controle / Kontrola dodatnia / Controllo positivo / Положительный контроль / Pozitif kontrol / Позитивний контроль / 阳性对照试剂
CONTROL -	Negative control / Отрицателен контрол / Negativní kontrola / Negativ kontrol / Negative Kontrolle / Αρνητικός μάρτυρας / Control negativo / Negatiivne kontroll / Contrôle négatif / Negativna kontrola / Negativ kontroll / Controllo negativo / Негативтік бақылау / 음성 컨트롤 / Negijama kontrolé / Negatívá kontrol / Negativeve controle / Kontrola ujemna / Controllo negativo / Control negativ / Отрицательный контроль / Negatif kontrol / Негативний контроль / 阴性对照试剂
STERILE EO	Method of sterilization: ethylene oxide / Метод на стерилизация: етиленов оксид / Způsob sterilizace: etylenoxid / Steriliseringsmetode: ethylenoxid / Sterilisationsmethode: Ethylenoxid / Μέθοδος αποστείρωσης: αιθυλενοξείδιο / Método de esterilización: óxido de etileno / Steriliseerimismetod: etüleenoksiid / Méthode de stérilisation : oxyde d'éthylène / Metoda sterilizacije: etilen oksid / Sterilizálás módszere: etilén-oxid / Metoda di sterilizzazione: ossido di etilene / Sterilizacija edici – этилен тотығы / 소독 방법: 에틸렌옥사이드 / Sterilizavimo būdas: etileno oksidas / Sterilizēšanas metode: etilēnoksis / Gesteriliseerd met behulp van ethyleenoxide / Steriliseringsmetode: etylenoksid / Metoda sterilizacji: tienek etylu / Método de esterilização: óxido de etileno / Metodă de sterilizare: oxid de etilenă / Метод стерилизации: этиленоксид / Metodá sterilizácie: etylenoxid / Metoda sterilizacije: etilen oksid / Steriliseringsmetod: etenoxid / Sterilizasyon yöntemi: etilen oksit / Метод стерилизації: этиленоксидом / 灭菌方法: 环氧乙烷
STERILE R	Method of sterilization: irradiation / Метод на стерилизация: ирадиация / Způsob sterilizace: záření / Steriliseringsmetode: bestrålning / Sterilisationsmethode: Bestrahlung / Μέθοδος αποστείρωσης: ακτινοβολία / Método de esterilización: irradiación / Steriliseerimismetod: kiirgus / Méthode de stérilisation : irradiation / Metoda sterilizacije: zračenje / Sterilizálás módszere: besugárzás / Metoda di sterilizzazione: irradiazione / Sterilizacija edici – сәуле тисы / 소독 방법: 방사 / Sterilizavimo būdas: radiacija / Sterilizēšanas metode: apstarošana / Gesteriliseerd met behulp van bestraling / Steriliseringsmetode: bestrålning / Metoda sterylizacji: napromienianie / Método de esterilização: irradiação / Metodă de sterilizare: iradiere / Метод стерилизации: облучение / Metodá sterilizácie: ožiarenie / Metoda sterilizacije: ozračevanje / Steriliseringsmetod: strålning / Sterilizasyon yöntemi: ırdıyasyon / Метод стерилизації: опроміннення / 灭菌方法: 辐射
	Biological Risks / Биологични рискове / Biologická rizika / Biologisk fare / Biogefährdung / Βιολογικοί κίνδυνοι / Riesgos biológicos / Biologilised riskid / Risques biologiques / Biološki rizik / Biológiai veszélyes / Rischio biologico / Биологи́ялык тәуекелдер / 생물학적 위험 / Biologinis pavojus / Biologiskie riski / Biologisch risico / Biologisk risiko / Zagrożenia biologiczne / Perigo biológico / Riscuri biologice / Biologische опасность / Biologické riziko / Biološki rizici / Biologisk risk / Biyojik Riskler / Біологічна небезпека / 生物学风险
	Caution, consult accompanying documents / Внимание, направте справка в придружаващите документи / Pozor! Pristudujte si příloženou dokumentaci! / Forsigtig, se ledsagende dokumenter / Achtung, Begleitdokumente beachten / Προσοχή, συμβουλευτείτε τα συνοδευτικά έγγραφα / Precaución, consultar la documentación adjunta / Ettevaatust! Lugeda kaasnevat dokumentatsiooni / Attention, consulter les documents joints / Urozorenje, koristi prateću dokumentaciju / Figyelem! Olvassa el a mellékelt tájékoztatót / Attenzione: consultare la documentazione allegata / Абайлаңыз, тиісті құжаттармен таньсыңыз / 주의, 동봉된 설명서 참조 / Dmesio, žiurkite pridodamus dokumentus / Piesardziba, skaiti pavaddokumentus / Voorzichtig, raadpleeg bijgevoegde documenten / Forsiktig, se vedlagt dokumentasjon / Należy zapoznać się z dołączonymi dokumentami / Cuidado, consulte a documentação fornecida / Atenție, consultați documentele însoțitoare / Внимание: см. прилагаемую документацию / Vystraha, pozri sprievodné dokumenty / Pažnja! Pogledajte priložena dokumenta / Obs! Se medföljande dokumentation / Dikkat, birlikte verilen belgelere başvurun / Увага: див. супутню документацію / 小心, 请参阅附带文档。
	Upper limit of temperature / Горен лимит на температурата / Horní hranice teploty / Øvre temperaturgrænse / Temperaturobergrenze / Ανώτερο όριο θερμοκρασίας / Limite superior de temperatura / Ülemine temperatuuripiir / Limite supérieure de température / Gornja dozvoljena temperatura / Felső hőmérsékleti határ / Limite superiore di temperatura / Температураның рұқсат етілген жоғарғы шегі / 상한 온도 / Aukščiausia laikymo temperatūra / Augšējā temperatūras robeža / Hoogste temperatuurlimiet / Øvre temperaturgrense / Górná granica temperatury / Limite máximo de temperatura / Limită maximă de temperatură / Верхний предел температуры / Horná hranica teploty / Gornja granica temperature / Øvre temperaturgräns / Sıcaklık üst sınırı / Максимальна температура / 温度上限
	Keep dry / Пазете сухо / Skladujte v suchém prostředi / Opbevaras tørt / Trocklagern / Φυλάξτε το στεγνό / Mantener seco / Hoida kuivas / Conserver au sec / Držati na suhom / Száraz helyen tartandó / Tenere all'asciutto / Құрғақ күйінде ұста / 건조 상태 유지 / Laikykite sausiai / Uzglabāt sausu / Droog houden / Holdes tørt / Przechowywać w stanie suchym / Manter seco / A se feri de umezeală / Не допускать попадания влаги / Uchovávať v suchu / Držite na suvom mestu / Förvaras tørt / Kuru bir şekilde muhafaza edin / Бергerti від вологи / 请保持干燥
	Collection time / Време на събиране / Čas odběru / Opsamlingstidspunkt / Entnahmeuhrzeit / Ωρα συλλογής / Hora de recogida / Kogumisaeg / Heure de prélèvement / Sati prikupljanja / Mintavétel időpontja / Ora di raccolta / Жинау уакыты / 수집 시간 / Paėmimo laikas / Savākšanas laiks / Verzameltijd / Tid prøvetaking / Godzina pobrania / Hora de colheita / Ora colectării / Время сбора / Doba odboru / Vreme prikupljanja / Uppsamlingstid / Toplama zamanı / Час забору / 采集时间
	Peel / Обенете / Otevfete zde / Åbn / Abziehen / Αποκολλήστε / Desprender / Koorida / Décoller / Otvoriti skini / Húzza le / Staccare / Ўстиғи қабатын алып таста / 벗기기 / Plešti čia / Atimēt / Schillen / Trekk av / Oderwać / Destacar / Se dezlipişte / Отклеить / Odrhñite / Oljuštiti / Dra isår / Ayırma / Відклеїти / 撕下
	Perforation / Перфорация / Perforace / Perforering / Διήτρηση / Perforación / Perforatsioon / Perforacija / Perforálás / Perforazione / Тесик тесу / 전취선 / Perforacija / Perforacija / Perforatie / Perforacja / Perfuração / Perforare / Перфорация / Perforácia / Perforasyon / Перфорация / 穿孔
	Do not use if package damaged / Не използвайте, ако опаковката е повредена / Nepoužívejte, je-li obal poškozený / Må ikke anvendes hvis emballagen er beskadiget / Inhal beschädigter Packungnicht verwenden / Μη χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά. / No usar si el paquete está dañado / Mitte kasutada, kui pakend on kahjustatud / Ne pas l'utiliser si l'emballage est endommagé / Ne koristiti ako je oštećeno pakiranje / Ne használni, ha a csomagolás sérült / Non usare se la confezione è danneggiata / Ереп пакет бұзылған болса, пайдаланба / 패키지가 손상된 경우 사용 금지 / Jei pakuotė pažeista, nenaudoti / Nelietot, ja iepakojums bojāts / Niet gebruiken indien de verpakking beschadigd is / Må ikke brukes hvis pakke er skadet / Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone / Não usar se a embalagem estiver danificada / A nu se folosi dacă pachetul este deteriorat / Не использовать при повреждении упаковки / Nepoužívať, ak je obal poškodený / Ne koristite ako je pakovanje oštećeno / Använd ej om förpackningen är skadad / Ambalaj hasar görmüşse kullanmayın / Не використовувати за пошкодженої упаковки / 如果包装破损, 请勿使用
	Keep away from heat / Пазете от топлина / Nevystavujte přilísnému teplu / Må ikke udsættes for varme / Vor Wärme schützen / Κρατήστε το μακριά από τη θερμότητα / Mantener alejado de fuentes de calor / Hoida eemal valgusest / Protéger de la chaleur / Držati dalje od izvora topline / Övja a melegtől / Tenere lontano dal calore / Салқын жерде сақта / 열을 피해야 함 / Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių / Sargat̄n no karstuma / Beschermen tegen warmte / Må ikke utsettes for varme / Przechowywać z dala od źródeł ciepła / Manter ao abrigo do calor / A se feri de căldură / Не нагревать / Uchovávať mimo zdroja tepla / Držite dalje od toplote / Får ej utsättas för värme / Isidan uzak tutun / Бергери від тепла / 请远离热源
	Cut / Срежете / Odstřihněte / Klip / Schneiden / Cortar / Lõigata / Découper / Rezi / Vágja ki / Tagliare / Keciңiz / 잘라내기 / Kirpti / Nogriez / Knippen / Kutt / Odciąć / Cortar / Decupați / Отрезать / Odstrihñite / Iseći / Klipp / Kesme / Розрізати / 剪下



Collection date / Дата на събиране / Datum odběru / Opsamlingsdato / Entnahmedatum / Ημερομηνία συλλογής / Fecha de recogida / Kogumiskuuupäev / Date de prélèvement / Dani prikupljanja / Mintavétel dátuma / Data di raccolta / Жинаған тізбекүні / 수집 날짜 / Paemimo data / Savākšanas datums / Verzameldatum / Dato prøvetaking / Data pobrania / Data de colheita / Data colectării / Дата сбора / Datum odberu / Datum prikupljanja / Uppsamlingsdatum / Toplama tarihi / Дата забору / 采集日期



μL/test / μL/тест / μL/Test / μL/εξέταση / μL/prueba / μL/teszt / μL/테스트 / мкл/тест / μL/tyrimas / μL/pårbaude / μL/teste / мкл/анализ / μL/检测



Keep away from light / Пазете от светлина / Nevystavujte světlu / Må ikke udsættes for lys / Vor Licht schützen / Κρατήστε το μακριά από το φως / Mantener alejado de la luz / Hoida eemal valgusest / Conserver à l'abri de la lumière / Držati dalje od svetla / Fény nem érheti / Tenere al riparo dalla luce / Қараңғыланған жерде ұста / 빛을 피해야 함 / Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių / Sargāt no gaismas / Niet blootstellen aan zonlicht / Må ikke utsettes for lys / Przechowywać z dala od źródła światła / Manter ao abrigo da luz / Feriți de lumină / Хранить в темноте / Uchovávať mimo dosahu svetla / Držite dalje od svetlosti / Får ej utsättas för ljus / Işıktan uzak tutun / Берегти від дії світла / 请远离光线



H₂ Hydrogen gas generated / Образован е водород газ / Možnost úniku plyného vodíku / Frembringer hydrogengas / Wasserstoffgas erzeugt / Δημιουργία αερίου υδρογόνου / Producción de gas de hidrógeno / Vesinikgaasi tekitatud / Produit de l'hydrogène gazeux / Sadrží hydrogen vodík / Hidrogén gázt fejleszt / Produzione di gas idrogeno / Газтекес сутері пайда болды / 수소 가스 생성됨 / Išskiria vandenilio dujas / Rodas ūdenradis / Waterstofgas gegenereerd / Hydrogengass generert / Powoduje powstawanie wodoru / Produção de gás de hidrogénio / Generare gaz de hidrogen / Выделение водорода / Vyrobené použitím vodíka / Oslobađa se vodonik / Genererad vätgas / Açığa çıkan hidrojen gazı / Реакція з виділенням водню / 会产生氢气



Patient ID number / ИД номер на пациента / ID pacienta / Patientens ID-nummer / Patienten-ID / Αριθμός αναγνώρισης ασθενούς / Número de ID del paciente / Patsiendi ID / No d'identification du patient / Identifikacijski broj pacijenta / Beteg azonosító száma / Numero ID paziente / Пациенттің идентификациялық нөмірі / 환자 ID 번호 / Paciento identifikavimo numeris / Pacienta ID numurs / Identificatienummer van de patiënt / Pasientens ID-nummer / Numer ID pacienta / Número da ID do doente / Număr ID pacient / Идентификационный номер пациента / Identifikačné číslo pacienta / ID broj pacijenta / Patientnummer / Hasta kimlik numarası / Идентификатор пациента / 患者标识号



Fragile, Handle with Care / Чупливо, Работете с необходимото внимание. / Křehké. Při manipulaci postupujte opatrně. / Forsigtig, kan gå i stykker. / Zerbrechlich, vorsichtig handhaben. / Ευθραυστό. Χειριστείτε το με προσοχή. / Frágil. Manipular con cuidado. / Örn, kásitsege ettevaatlikult. / Fragile. Manipuler avec précaution. / Lomljivo, rukujte pažljivo. / Törékeny! Óvatosan kezelendő. / Fragile, maneggiare con cura. / Сынғыш, абайлап пайдаланыңыз. / 조심 깨지기 쉬운 처리 / Trapu, elkites atsargiai. / Trausls; rūkotiys uzmanīgi / Breekbaar, voorzichtig behandelen. / Ømtålig, håndter forsigtig. / Krucha zawartość, przenosić ostrożnie. / Frágil, Manuseie com Cuidado. / Frágil, manipulați cu atenție. / Хрупкое! Обращаться с осторожностью. / Krehké, vyžaduje sa opatrná manipulácia. / Lomljivo - rukujte pažljivo. / Bräckligt. Hantera försiktigt. / Kolay Kırılır, Dikkatli Taşın. / Тендітна, звертатися з обережністю / 易碎, 小心轻放



Becton, Dickinson and Company
7 Loveton Circle
Sparks, MD 21152 USA



Benex Limited
Pottery Road, Dun Laoghaire
Co. Dublin, Ireland

ATCC is a trademark of the American Type Culture Collection.

© 2017 BD. BD, the BD Logo and all other trademarks are property of Becton, Dickinson and Company.

